



Dokument zasedanja

A8-0064/2017

9.3.2017

*****I**

POROČILO

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2004/37/ES o varovanju delavcev pred nevarnostmi zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem pri delu (COM(2016)0248 – C8-0181/2016 – 2016/0130(COD))

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

Poročevalka: Marita Ulvskog

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
- *** Postopek odobritve
- ***I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- ***II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- ***III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Predlogi sprememb k osnutku akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s ***kreplem poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***kreplem poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***kreplem poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s ***kreplem poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom **■** ali prečrtano. Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***kreplem poševnim tiskom***.

Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽITEV	34
MNENJE ODBORA ZA PRAVNE ZADEVE.....	37
POSTOPEK V PRISTOJNEM ODBORU.....	50
POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU V PRISTOJNEM ODBORU	51

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

**o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2004/37/ES o varovanju delavcev pred nevarnostmi zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem pri delu
(COM(2016)0248 – C8-0181/2016 – 2016/0130(COD))**

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2016)0248),
 - ob upoštevanju člena 294(2) in člena 153(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih mu je Komisija podala predlog (C8-0181/2016),
 - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - po posvetovanju z Evropskim ekonomsko-socialnim odborom,
 - po posvetovanju z Odborom regij,
 - ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve poziva in mnenj Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane in Odbora za pravne zadeve (A8-0064/2017),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
 2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog direktive Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) Direktiva 2004/37/ES je namenjena zaščiti delavcev pred tveganji, ki ogrožajo njihovo zdravje in varnost zaradi izpostavljenosti rakotvornim **ali** mutagenim snovem na delovnem mestu, in določa minimalne zahteve za ta namen, vključno z mejnimi vrednostmi, na podlagi razpoložljivih znanstvenih in tehničnih podatkov.

Predlog spremembe

(1) Direktiva 2004/37/ES je namenjena zaščiti delavcev pred tveganji, ki ogrožajo njihovo zdravje in varnost zaradi izpostavljenosti rakotvornim **in** mutagenim snovem **ter snovem, strupenim za razmnoževanje** na delovnem mestu, in določa minimalne zahteve za ta namen, vključno z mejnimi vrednostmi, na podlagi razpoložljivih znanstvenih in tehničnih podatkov, **ekonomske izvedljivosti, temeljite ocene socialno-ekonomskega učinka ter razpoložljivosti protokolov in metod merjenja izpostavljenosti na delovnem mestu. Zahteve iz te Direktive so namenjene varstvu delavcev na ravni Unije in jih je treba šteti za minimalne zahteve. Države članice lahko določijo strožje zavezujoče mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost.**

Predlog spremembe 2

Predlog direktive Uvodna izjava 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1a) Bistvenega pomena je, da se upošteva previdnostno načelo, zlasti kadar ni gotovosti glede vpliva ravnanja s snovmi in njihovimi zmesmi na zdravje delavcev ali kadar niso na voljo zadostni znanstveni in tehnični podatki.

Predlog spremembe 3

Predlog direktive Uvodna izjava 2

(2) **Mejne vrednosti** bi bilo treba pregledati, **kadar se na podlagi znanstvenih podatkov pojavi potreba po tem.**

(2) **Ob upoštevanju novih znanstvenih in tehničnih podatkov ter na dejstvih temelječih dobrih praks, tehnik in protokolov merjenja ravni izpostavljenosti na delovnem mestu** bi bilo treba **Direktivo 2004/37/ES, vključno z zavezujočimi mejnimi vrednostmi poklicne izpostavljenosti redno pregledati, najmanj pa vsakih pet let, in po potrebi ustrezno spremeniti. Pri teh pregledih bi bilo treba upoštevati priporočila in mnenja Znanstvenega odbora za omejitve poklicne izpostavljenosti (SCOEL) in Svetovalnega odbora za varnost in zdravje pri delu (ACSH), ki je sestavljen iz treh polnopravnih članov iz vsake države članice, ki zastopajo nacionalne vlade, sindikate in organizacije delodajalcev, v sodelovanju z Mednarodno agencijo za raziskave raka (IARC). Prav tako je treba pridobiti epidemiološke podatke o pogostosti rakavih obolenj ter bolezni in stanj, povezanih z izpostavljenostjo rakotvornim in mutagenim snovem ter snovem, strupenim za razmnoževanje, med delavci v zadnjih treh desetletjih.**

Predlog spremembe 4

Predlog direktive

Uvodna izjava 2 a (novo)

(2a) **Poudariti je treba, da je pomembno delavce zaščititi pred rakotvornimi in mutagenimi snovmi ter snovmi, strupenimi za razmnoževanje. Moški in ženske so na delovnem mestu pogosto izpostavljeni najrazličnejšim snovem, ki lahko povečajo zdravstveno tveganje, škodljivo vplivajo na razmnoževalne sisteme, zmanjšajo plodnost ali povzročijo neplodnost ter lahko imajo negativen učinek na razvoj**

zarodkov in dojenj. Snovi, strupene za razmnoževanje, so zelo skrb vzbujajoče in pri preprečevanju stika s tovrstnimi snovmi na delovnem mestu bi bilo treba uporabiti enak pristop kot za rakotvorne in mutagene snovi. Udeležba žensk na trgu dela je nujna za izpolnitev krovnega cilja strategije Evropa 2020, da bo do leta 2020 zaposlenih 75% prebivalstva v starosti od 20 do 64 let. Ker mejne vrednosti niso določene za vse snovi, ki so strupene za razmnoževanje, je izredno pomembno razširiti področje uporabe Direktive 2004/37/ES na snovi, ki so strupene za razmnoževanje, da bi jo uskladili z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta^{1a} in boljše zaščitili delavce in njihove potomce ter zagotovili varno udeležbo žensk na delovnem mestu.

^{1a}. Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije in o spremembi Direktive 1999/45/ES ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES (UL L 396, 30.12.2006, str. 1).

Predlog spremembe 5

Predlog direktive Uvodna izjava 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2b) Zaradi pomanjkanja doslednih podatkov o izpostavljenosti snovem je treba zaščititi izpostavljene delavce ali delavce, pri katerih obstaja tveganje izpostavljenosti, in sicer z izvrševanjem zdravstvenega nadzora in ne le nadzora,

kadar se to zdi potrebno. Zato bi se moral zdravstveni nadzor delavcev, za katere so rezultati ocene iz člena 3(2) Direktive 2004/37/ES pokazali tveganje za zdravje ali varnost, nadaljevati tudi po koncu delovnega življenja, izvajale pa bi ga države članice. Člen 14 Direktive 2004/37/ES bi bilo treba spremeniti, da bi zagotavljal vseživljenjski zdravstveni nadzor za vse izpostavljene delavce.

Predlog spremembe 6

Predlog direktive Uvodna izjava 2 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2c) Države članice morajo ustrezno in dosledno zbirati podatke od delodajalcev, da bi izboljšali in zagotovili zaščito in ustrezno varstvo delavcev. Komisija bi morala podpirati primere dobre prakse glede zbiranja podatkov med državami članicami in predlagati izboljšave pri zbiranju podatkov. Države članice bi morale Komisiji zagotoviti informacije za namene njenih poročil o izvajanju Direktive 2004/37/ES.

Predlog spremembe 7

Predlog direktive Uvodna izjava 2 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2d) Na ravni Unije ni usklajene metodologije za merjenje izpostavljenosti delavcev rakotvornim in mutagenim snovem ter snovem, strupenim za razmnoževanje. Komisija bi morala v razviti tako metodologijo Unije, da bi zagotovila podobno in visoko raven zaščite delavcev na eni strani ter enake

konkurenčne pogoje na drugi strani.

Predlog spremembe 8

Predlog direktive

Uvodna izjava 2 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2e) Zagotoviti bi bilo treba večjo preglednost tveganj za zdravje delavcev z vključitvijo dveh novih stolpcev v Prilogo III k Direktivi 2004/37/ES za navedbo preostalega tveganja za nastanek raka, povezanega z vsako zavezujočo mejno vrednostjo za poklicno izpostavljenost in datumom zadnje ocene.

Predlog spremembe 9

Predlog direktive

Uvodna izjava 2 f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2f) Po spremembah Priloge III k Direktivi 2004/37/ES v skladu s to direktivo bodo v kratkim uvedene dodatne mejne vrednosti za dodatne snovi, zmesi in postopke. Različne agencije, deležniki in Svetovna zdravstvena organizacija so opredelili med 50 in 70 snovi, ki so jih uvrstili na prednostni seznam rakotvornih in mutagenih snovi ter snovi, ki so strupene za razmnoževanje. Dodatne spremembe Priloge III k Direktivi 2004/37/ES bi morale vključevati, vendar ne biti omejene na, snovi, zmesi in postopke kot so izpušni plini dizelskih motorjev, formaldehid, kadmij in njegove spojine, berilij in njegove spojine, nikljeve spojine, arzen in njegove spojine ter akrilonitril.

Predlog spremembe 10

Predlog direktive

Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(3) Za zagotovitev najvišje možne stopnje varovanja je pri **nekaterih** rakotvornih in mutagenih snoveh treba upoštevati tudi druge načine absorpcije, vključno z možnostjo prehajanja skozi kožo.

Predlog spremembe 11

Predlog direktive

Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) Znanstveni odbor za omejitve poklicne izpostavljenosti kemičnim snovem (v nadaljnjem besedilu: Odbor) pomaga Komisiji zlasti pri ocenjevanju najnovejših razpoložljivih znanstvenih podatkov in pri predlaganju mejnih vrednosti, ki veljajo za poklicno izpostavljenost v zvezi z varovanjem delavcev pred tveganjem zaradi izpostavljenosti kemijskim dejavnikom in ki se določijo na ravni EU v skladu z Direktivo Sveta 98/24/ES⁴⁷ in Direktivo 2004/37/ES. Za kemijske dejavnike o-toluidin in 2-nitropropan ni bilo na voljo nobenega priporočila Odbora, tako da so bili upoštevani drugi viri znanstvenih informacij, ki so dovolj zanesljivi in javno dostopni.^{48, 49}

⁴⁷Direktiva Sveta 98/24/ES z dne 7. aprila 1998 o varovanju zdravja in zagotavljanju varnosti delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim dejavnikom pri delu (štirinajsta posebna direktiva v smislu člena 16(1) Direktive 89/391/EGS) (UL L 131, 5.5.1998, str. 11).

Predlog spremembe

(3) Za zagotovitev najvišje možne stopnje varovanja je pri **vseh** rakotvornih in mutagenih snoveh **ter snoveh, strupenih za razmnoževanje** treba upoštevati tudi druge načine absorpcije, vključno z možnostjo prehajanja skozi kožo.

Predlog spremembe

(4) Znanstveni odbor za omejitve poklicne izpostavljenosti kemičnim snovem (v nadaljnjem besedilu: Odbor) pomaga Komisiji zlasti pri **prepoznavanju**, ocenjevanju **in natančnem analiziranju** najnovejših razpoložljivih znanstvenih podatkov in pri predlaganju mejnih vrednosti, ki veljajo za poklicno izpostavljenost v zvezi z varovanjem delavcev pred tveganjem zaradi izpostavljenosti kemijskim dejavnikom in ki se določijo na ravni EU v skladu z Direktivo Sveta 98/24/ES⁴⁷ in Direktivo 2004/37/ES. Za kemijske dejavnike o-toluidin in 2-nitropropan ni bilo na voljo nobenega priporočila Odbora, tako da so bili upoštevani drugi viri znanstvenih informacij, ki so dovolj zanesljivi in javno dostopni.^{48, 49}

⁴⁷Direktiva Sveta 98/24/ES z dne 7. aprila 1998 o varovanju zdravja in zagotavljanju varnosti delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim dejavnikom pri delu (štirinajsta posebna direktiva v smislu člena 16(1) Direktive 89/391/EGS) (UL L 131, 5.5.1998, str. 11).

⁴⁸<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol77/mono77-11.pdf>,
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol99/mono99-15.pdf> in
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol100F/mono100F-11.pdf>.

⁴⁹<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol1-42/mono29.pdf> in
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol71/mono71-49.pdf>.

⁴⁸<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol77/mono77-11.pdf>,
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol99/mono99-15.pdf> in
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol100F/mono100F-11.pdf>.

⁴⁹<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol1-42/mono29.pdf> in
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol71/mono71-49.pdf>.

Predlog spremembe 12

Predlog direktive

Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Smernice in primeri dobre prakse, razviti s pobudami, kot sta socialni dialog „Sporazum o zdravstveni zaščiti delavcev z dobrim ravnanjem in uporabo kristalnega kremenca ter z izdelki, ki ga vsebujejo“ (NEPSi), so dragoceno orodje za dopolnitev regulativnih ukrepov ter zlasti za podporo učinkovitemu izvajanju mejnih vrednosti.

Predlog spremembe

(6) Smernice in primeri dobre prakse, razviti s pobudami, kot sta socialni dialog „Sporazum o zdravstveni zaščiti delavcev z dobrim ravnanjem in uporabo kristalnega kremenca ter z izdelki, ki ga vsebujejo“ (NEPSi), so dragoceno *in potrebno* orodje za dopolnitev regulativnih ukrepov ter zlasti za podporo učinkovitemu izvajanju mejnih vrednosti *in bi jih bilo zato treba resno upoštevati*.

Predlog spremembe 13

Predlog direktive

Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) Mejne vrednosti, določene v Prilogi III k Direktivi 2004/37/ES za monomer vinil klorid in prah trdega lesa, bi bilo treba revidirati v luči najnovejših znanstvenih podatkov.

Predlog spremembe

(7) Mejne vrednosti, določene v Prilogi III k Direktivi 2004/37/ES za monomer vinil klorid in prah trdega lesa, bi bilo treba revidirati v luči najnovejših znanstvenih podatkov, *poleg tega pa bi bilo treba odpraviti razlikovanje med prahom trdega in mehkega lesa v zvezi z mejno vrednostjo iz Priloge III k Direktivi 2004/37/ES, kot sta predlagala IARC in Znanstveni odbor za omejitve poklicne*

izpostavljenosti, ki v svoji oceni tveganja za lesni prah (SCOEL/SUM/102 final) ugotavlja, da glede na trenutno razpoložljive podatke in za zaščito zdravja delavcev ob upoštevanju vsega navedenega ni primerno razlikovati med prahom mehkega in trdega lesa.

Predlog spremembe 14

Predlog direktive Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) 1,2-epoksiopropan izpolnjuje merila za razvrstitev kot rakotvorna snov (kategorija 1B) v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008, zato je rakotvorna snov v smislu Direktive 2004/37/ES. Na podlagi razpoložljivih podatkov, vključno z znanstvenimi in tehničnimi podatki, je mogoče **jasno** opredeliti raven izpostavljenosti, pod katero izpostavljenost tej snovi ne bi povzročila škodljivih učinkov. Zato je primerno določiti takšno mejno vrednost za 1,2-epoksiopropan.

Predlog spremembe 15

Predlog direktive Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Ta sprememba **krepi** zaščito zdravja delavcev pri delu.

Predlog spremembe

(8) 1,2-epoksiopropan izpolnjuje merila za razvrstitev kot rakotvorna snov (kategorija 1B) v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008, zato je rakotvorna snov v smislu Direktive 2004/37/ES. Na podlagi razpoložljivih podatkov, vključno z znanstvenimi in tehničnimi podatki, je mogoče opredeliti raven izpostavljenosti, pod katero izpostavljenost tej snovi ne bi povzročila škodljivih učinkov. Zato je primerno določiti takšno mejno vrednost za 1,2-epoksiopropan.

Predlog spremembe

(18) Ta sprememba **omogoča boljšo** zaščito zdravja **in varnosti** delavcev pri delu, **pod pogojem, da države članice pravilno prenesejo in izvajajo spremembe Direktive 2004/37/ES, podjetja in delavci pa jih ustrezno uporabljajo. Države članice bi morale zagotoviti, da imajo inšpektorati za delo dovolj finančnih in človeških virov za opravljanje svojih nalog, ter hkrati pomagati podjetjem in zlasti MSP pri zagotavljanju skladnosti z novimi pravili, tesno sodelovati z**

Evropsko agencijo za varnost in zdravje pri delu ter nameniti zadostna finančna sredstva za ustrezno izvajanje te direktive, pri čemer bi morali preprečiti morebitne izgube delovnih mest.

Predlog spremembe 16

Predlog direktive

Uvodna izjava 19 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(19a) Svetovalni odbor za varnost in zdravje pri delu (ACSH) v svojih mnenjih navaja rok za preverjanje zavezujočih mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost za več snovi. Predlaga se, da se zavezujoče mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost za kristalni kremen, ki se vdihuje, in prah trdega lesa pregledajo v treh do petih letih, za akrilamid in 1,3-butadien v treh letih, za šestvalentni krom pa v ustreznem roku za preverjanje. Zato bi morala Komisija pozvati ACSH, naj posreduje posodobljena mnenja o teh snoveh.

Predlog spremembe 17

Predlog direktive

Uvodna izjava 19 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(19b) Svetovalni odbor za varnost in zdravje pri delu (ACSH) se je v svojem mnenju o refraktorskih keramičnih vlaknih strinjajal, da je zavezujoča mejna vrednost za poklicno izpostavljenost potrebna, vendar mu ni uspelo doseči skupnega stališča o tej vrednosti. Zato bi morala Komisija ACSH spodbuditi, da posreduje mnenje o zavezujoči mejni vrednosti za poklicno izpostavljenost za refraktorska keramična vlakna.

Predlog spremembe 18

Predlog direktive

Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(20) Ta direktiva spoštuje temeljne pravice in načela iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, zlasti **iz člena 31(1) Listine**.

Predlog spremembe

(20) Ta direktiva spoštuje temeljne pravice in načela iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, zlasti **člen 2 (pravica do življenja) in člen 31(1) (pravica do poštenih in pravičnih ter zdravih in varnih delovnih pogojev, ki spoštujejo zdravje, varnost in dostojanstvo delavcev)**.

Predlog spremembe 19

Predlog direktive

Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(21) Mejne vrednosti, določene v tej direktivi, se bodo pregledovale v luči izvajanja Uredbe (ES) št. 1907/2006, zlasti ob upoštevanju interakcije med mejnimi vrednostmi, določenimi v skladu z Direktivo 2004/37/ES, in izpeljano ravno brez učinka (v nadaljnjem besedilu: DNEL), izpeljano za nevarne kemikalije v skladu z navedeno uredbo.

Predlog spremembe

(21) Mejne vrednosti, določene v tej direktivi, se bodo pregledovale v luči izvajanja Uredbe (ES) št. 1907/2006, zlasti ob upoštevanju interakcije med mejnimi vrednostmi, določenimi v skladu z Direktivo 2004/37/ES, in izpeljano ravno brez učinka (v nadaljnjem besedilu: DNEL), izpeljano za nevarne kemikalije v skladu z navedeno uredbo, **da bi zagotovili visoko raven varstva delavcev**.

Predlog spremembe 20

Predlog direktive

Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(22) Glede na to, da države članice ciljev te direktive, namreč izboljšanja življenjskih in delovnih pogojev ter varovanja zdravja delavcev pred posebnimi tveganji zaradi izpostavljenosti

Predlog spremembe

(22) Glede na to, da države članice ciljev te direktive, namreč izboljšanja življenjskih in delovnih pogojev ter varovanja zdravja delavcev pred posebnimi tveganji zaradi izpostavljenosti

rakotvornim snovem, ne morejo zadovoljivo doseči same, temveč jih je lažje doseči na ravni EU, lahko EU sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti, kot je določeno v členu 5(3) Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz člena 5(4) PEU ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje zadevnih ciljev.

rakotvornim *in mutagenim* snovem *ter snovem, ki so strupene za razmnoževanje*, ne morejo zadovoljivo doseči same, temveč jih je lažje doseči na ravni EU, lahko EU sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti, kot je določeno v členu 5(3) Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz člena 5(4) PEU ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje zadevnih ciljev.

Predlog spremembe 21

Predlog direktive Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(23) Glede na to, da se ta akt nanaša na *zdravje* delavcev na delovnem mestu, bi *bilo treba določiti rok dveh let za prenos v nacionalno zakonodajo*.

Predlog spremembe

(23) Glede na to, da se ta akt nanaša na *varovanje zdravja in varnosti* delavcev na delovnem mestu, *rok za prenos v nacionalno zakonodajo ne bi smel biti poznejši kot dve leti po začetku veljavnosti te direktive*.

Predlog spremembe 22

Predlog direktive Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 (novo) Direktiva 2004/37/ES Naslov

Veljavno besedilo

Direktiva 2004/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o varovanju delavcev pred nevarnostmi zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem pri delu (šesta posebna direktiva v skladu s členom 16(1) Direktive Sveta 89/391/EGS)

Predlog spremembe

(-1) *Naslov se nadomesti z naslednjim:*
„Direktiva 2004/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o varovanju delavcev pred nevarnostmi zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem *ali snovem, strupenim za razmnoževanje*, pri delu (šesta posebna direktiva v skladu s členom 16(1) Direktive Sveta 89/391/EGS).“

Predlog spremembe 23

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 a (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 1

Veljavno besedilo

Cilj te direktive je varovanje delavcev pred nevarnostmi, ki ogrožajo njihovo zdravje in varnost, ter preprečevanje takih nevarnosti, ki se pojavijo ali bi se lahko pojavile zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem pri delu.

Predlog spremembe

(-1a) V členu 1(1), se pododstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„Cilj te direktive je varovanje delavcev pred nevarnostmi, ki ogrožajo njihovo zdravje in varnost, ter preprečevanje takih nevarnosti, ki se pojavijo ali bi se lahko pojavile zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem **ali snovem, strupenim za razmnoževanje**, pri delu.“

Predlog spremembe 24

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 b (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 2 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(-1b) V členu 2 se vstavi naslednja točka:

(ba) „snov, strupena za razmnoževanje“ pomeni:

snov ali zmes, ki izpolnjuje merila za razvrstitev v kategorijo 1A ali 1B snovi, strupenih za razmnoževanje, iz Priloge VI k Uredbi (ES) št. 1272/2008;

Predlog spremembe 25

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 c (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 2 – odstavek 1 – točka c

Veljavno besedilo

(c) „mejna vrednost“ pomeni, če ni drugače določeno, mejno vrednost časovno tehtanega povprečja koncentracije za „rakotvorno ali mutageno *snov*“ v zraku znotraj območja vdihavanja delavca glede na referenčno obdobje, ki je navedeno v Prilogi III k tej direktivi.

Predlog spremembe 26

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 d (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 3 – odstavek 1

Veljavno besedilo

1. Ta direktiva se uporablja za dejavnosti, pri katerih so delavci pri svojem delu izpostavljeni ali so lahko izpostavljeni rakotvornim ali mutagenim snovem.

Predlog spremembe 27

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 e (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 3 – odstavek 2 – pododstavek 1

Veljavno besedilo

2. Pri kateri koli dejavnosti, ki bi lahko vključevala nevarnost zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim

PE593.996v02-00

Predlog spremembe

(-1c) V členu 2 se točka (c) nadomesti z naslednjim:

(c) „mejna vrednost“ pomeni, če ni drugače določeno, mejno vrednost časovno tehtanega povprečja koncentracije za „rakotvorno ali mutageno *snov ali snov, strupeno za razmnoževanje*“ v zraku znotraj območja vdihavanja delavca glede na referenčno obdobje, ki je navedeno v Prilogi III k tej direktivi.“

Predlog spremembe

(-1d) V členu 3 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Ta direktiva se uporablja za dejavnosti, pri katerih so delavci pri svojem delu izpostavljeni ali so lahko izpostavljeni rakotvornim ali mutagenim snovem *ali snovem, strupenim za razmnoževanje*.“

Predlog spremembe

(-1e) V členu 3(2) se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:

2. Pri kateri koli dejavnosti, ki bi lahko vključevala nevarnost zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim

18/51

RR\1119702SL.docx

snovem, je treba določiti naravo, stopnjo in trajanje izpostavljenosti delavca, da bi lahko ocenili vse nevarnosti za zdravje ali varnost delavca in določili ukrepe, ki jih je treba sprejeti.

Predlog spremembe 28

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 f (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 3 – odstavek 2 – pododstavek 2

Veljavno besedilo

Oceno je treba redno obnavljati, v vsakem primeru pa takrat, ko se pojavi kakršna koli sprememba okoliščin, ki lahko vplivajo na izpostavljenost delavca rakotvornim ali mutagenim snovem.

Predlog spremembe 29

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 g (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 3 – odstavek 4

Veljavno besedilo

4. Pri ocenjevanju tveganosti mora delodajalec nameniti posebno pozornost vsem vplivom na zdravje ali varnost posebnih skupin delavcev in med drugim upoštevati, da ni zaželeno, da se taki delavci zaposlujejo tam, kjer bi lahko prišli v stik z rakotvornimi ali mutagenimi snovmi.

snovem *ali snovem, strupenim za razmnoževanje*, je treba določiti naravo, stopnjo in trajanje izpostavljenosti delavca, da bi lahko ocenili vse nevarnosti za zdravje ali varnost delavca in določili ukrepe, ki jih je treba sprejeti.

Predlog spremembe

(-1f) V členu 3(2) se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Oceno je treba redno obnavljati, v vsakem primeru pa takrat, ko se pojavi kakršna koli sprememba okoliščin, ki lahko vplivajo na izpostavljenost delavca rakotvornim ali mutagenim snovem *ali snovem, strupenim za razmnoževanje*.

Predlog spremembe

(-1g) V členu 3 se odstavek 4 nadomesti z naslednjim:

4. Pri ocenjevanju tveganosti mora delodajalec nameniti posebno pozornost vsem vplivom na zdravje ali varnost posebnih skupin delavcev in med drugim upoštevati, da ni zaželeno, da se taki delavci zaposlujejo tam, kjer bi lahko prišli v stik z rakotvornimi ali mutagenimi snovmi *ali snovmi, strupenimi za razmnoževanje*.“

Predlog spremembe 30

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 h (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 4 – odstavek 1

Veljavno besedilo

1. Delodajalec zmanjša uporabo rakotvorne ali mutagene snovi na delovnem mestu zlasti tako, da jo nadomesti, če je to tehnično možno, s snovjo, pripravkom ali postopkom, ki pod pogoji uporabe ni nevaren ali je manj nevaren za zdravje in varnost delavcev.

Predlog spremembe 31

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 i (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 5 – odstavek 2

Veljavno besedilo

2. Kadar nadomestitev rakotvorne ali mutagene snovi s snovjo, pripravkom ali postopkom, ki pod pogoji uporabe ni nevaren ali je manj nevaren za zdravje in varnost, tehnično ni izvedljiva, delodajalec zagotovi, da se rakotvorna ali mutagena snov, če je to tehnično izvedljivo, proizvaja in uporablja v zaprtem sistemu.

Predlog spremembe

(-1h) V členu 4 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Delodajalec zmanjša uporabo rakotvorne ali mutagene snovi **ali snovi, strupene za razmnoževanje**, na delovnem mestu zlasti tako, da jo nadomesti, če je to tehnično možno, s snovjo, pripravkom ali postopkom, ki pod pogoji uporabe ni nevaren ali je manj nevaren za zdravje in varnost delavcev.“

Predlog spremembe

(-1i) V členu 5 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Kadar nadomestitev rakotvorne ali mutagene snovi **ali snovi, strupene za razmnoževanje**, s snovjo, pripravkom ali postopkom, ki pod pogoji uporabe ni nevaren ali je manj nevaren za zdravje in varnost, tehnično ni izvedljiva, delodajalec zagotovi, da se rakotvorna ali mutagena snov **ali snov, strupena za razmnoževanje**, če je to tehnično izvedljivo, proizvaja in uporablja v zaprtem sistemu.“

Predlog spremembe 32

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 j (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 5 – odstavek 4

Veljavno besedilo

4. Izpostavljenost ne sme preseči mejne vrednosti rakotvorne snovi, kakor je določena v Prilogi III.

Predlog spremembe

(-1j) V členu 5 se odstavek 4 nadomesti z naslednjim:

„4. Izpostavljenost ne sme preseči mejne vrednosti rakotvorne **ali mutagene** snovi **ali snovi, strupene za razmnoževanje**, kakor je določena v Prilogi III.“

Predlog spremembe 33

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 5 – odstavek 5 – uvodni del

Veljavno besedilo

5. Pri vsaki uporabi rakotvorne ali mutagene snovi delodajalec izvede naslednje ukrepe:

Predlog spremembe

(-1k) V členu 5(5) se uvodni del nadomesti z naslednjim:

„5. Pri vsaki uporabi rakotvorne ali mutagene snovi **ali snovi, strupene za razmnoževanje**, delodajalec izvede naslednje ukrepe:“

Predlog spremembe 34

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 l (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 5 – odstavek 5 – točka a

Veljavno besedilo

(a) omeji količine rakotvorne ali

Predlog spremembe

(-1l) V členu 5(5) se točka (a) nadomesti z:

„(a) omeji količine rakotvorne ali mutagene snovi **ali snovi, strupene za**

mutagene snovi na delovnem mestu;

razmnoževanje, na delovnem mestu;“

Predlog spremembe 35

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 m (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 5 – odstavek 5 – točka c

Veljavno besedilo

(c) načrtuje take delovne postopke in tehnične kontrolne ukrepe, da se prepreči ali zmanjša sproščanje rakotvornih ali mutagenih snovi na delovnem mestu na najnižjo raven;

Predlog spremembe

(-1m) V členu 5(5) se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) načrtuje take delovne postopke in tehnične kontrolne ukrepe, da se prepreči ali zmanjša sproščanje rakotvornih ali mutagenih snovi **ali snovi, strupenih za razmnoževanje**, na delovnem mestu na najnižjo raven;“

Predlog spremembe 36

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 n (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 5 – odstavek 5 – točka d

Veljavno besedilo

(d) odstranjuje rakotvorne ali mutagene snovi pri viru z lokalnim ali splošnim prezračevanjem, pri čemer morajo biti vse take metode ustrezne in skladne s potrebo po varovanju javnega zdravja in okolja;

Predlog spremembe

(-1n) V členu 5(5) se točka (d) nadomesti z naslednjim:

„(d) odstranjuje rakotvorne ali mutagene snovi **ali snovi, strupene za razmnoževanje**, pri viru z lokalnim ali splošnim prezračevanjem, pri čemer morajo biti vse take metode ustrezne in skladne s potrebo po varovanju javnega zdravja in okolja;“

Predlog spremembe 37

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 o (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 5 – odstavek 5 – točka e

Veljavno besedilo

(e) uporablja obstoječe ustrezne postopke za merjenje koncentracije rakotvornih ali mutagenih snovi, zlasti za zgodnje odkrivanje neobičajne izpostavljenosti, ki so posledica nepredvidenega dogodka ali nezgode;

Predlog spremembe 38

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 p (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 5 – odstavek 5 – točka j

Veljavno besedilo

(j) omeji nevarna območja in uporablja ustrezne opozorilne in varnostne znake, vključno z znaki „kajenje prepovedano“ na območjih, kjer so delavci izpostavljeni ali bi lahko bili izpostavljeni rakotvornim ali mutagenim snovem;

Predlog spremembe 39

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka - 1 q (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 6 – odstavek 1 – točka a

Veljavno besedilo

(a) o dejavnostih in/ali industrijskih procesih, ki potekajo, tudi razloge za

Predlog spremembe

(-1o) V členu 5(5) se točka (e) nadomesti z naslednjim:

„(e) uporablja obstoječe ustrezne postopke za merjenje koncentracije rakotvornih ali mutagenih *snovi ali snovi, strupenih za razmnoževanje*, zlasti za zgodnje odkrivanje neobičajne izpostavljenosti, ki so posledica nepredvidenega dogodka ali nezgode;“

Predlog spremembe

(-1p) V členu 5(5) se točka (j) nadomesti z naslednjim:

„(j) omeji nevarna območja in uporablja ustrezne opozorilne in varnostne znake, vključno z znaki „kajenje prepovedano“ na območjih, kjer so delavci izpostavljeni ali bi lahko bili izpostavljeni rakotvornim ali mutagenim snovem *ali snovem, strupenim za razmnoževanje*;“

Predlog spremembe

(-1q) V členu 6 se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) o dejavnostih in/ali industrijskih procesih, ki potekajo, tudi razloge za uporabo rakotvornih ali mutagenih snovi

uporabo rakotvornih ali mutagenih snovi;

ali snovi, strupenih za razmnoževanje;“

Predlog spremembe 40

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka - 1 r (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 6 – odstavek 1 – točka b

Veljavno besedilo

(b) o količinah proizvedenih ali uporabljenih snovi ali *pripravkov*, ki vsebujejo rakotvorne ali mutagene snovi;

Predlog spremembe

(-1r) V členu 6 se točka (b) nadomesti z naslednjim:

*„(b) o količinah proizvedenih ali uporabljenih snovi ali **zmesi**, ki vsebujejo rakotvorne ali mutagene snovi **ali snovi, strupene za razmnoževanje**;*

Predlog spremembe 41

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 s (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(-1s) Vstavi se naslednji člen:

„Člen 6a

Informacije za Komisijo

Države članice Komisiji predložijo informacije iz člena 6 v okviru obvezne predložitve poročila o izvajanju, ki se v skladu s členom 17a Direktive 89/391/EGS zahteva na vsakih pet let.“

Predlog spremembe 42

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 t (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 10 – odstavek 1 – uvodni del

Veljavno besedilo

1. Za vse dejavnosti, pri katerih obstaja nevarnost kontaminacije z rakotvornimi ali mutagenimi snovmi, delodajalci sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi zagotovijo:

Predlog spremembe 43

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 u (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 10 – odstavek 1 – točka a

Veljavno besedilo

(a) da delavci ne jedo, pijejo ali kadijo na delovnih območjih, kjer obstaja nevarnost kontaminacije z rakotvornimi ali mutagenimi snovmi;

Predlog spremembe 44

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 v (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 11 – odstavek 2

Veljavno besedilo

2. Delodajalci obvestijo delavce o napravah in z njimi povezanih vsebnikih z rakotvornimi ali mutagenimi snovmi, in zagotovijo, da so vsi vsebniki, embalaža in naprave z rakotvornimi ali mutagenimi snovmi jasno in čitljivo označeni in da so

Predlog spremembe

(-1t) V členu 10(1) se uvodni del nadomesti z naslednjim:

„1. Za vse dejavnosti, pri katerih obstaja nevarnost kontaminacije z rakotvornimi ali mutagenimi snovmi **ali snovmi, strupenimi za razmnoževanje**, delodajalci sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi zagotovijo:“

Predlog spremembe

(-1u) V členu 10(1) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) da delavci ne jedo, pijejo ali kadijo na delovnih območjih, kjer obstaja nevarnost kontaminacije z rakotvornimi ali mutagenimi snovmi **ali snovmi, strupenimi za razmnoževanje**;“

Predlog spremembe

(-1v) V členu 11 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Delodajalci obvestijo delavce o napravah in z njimi povezanih vsebnikih z rakotvornimi ali mutagenimi snovmi **ali snovmi, strupenimi za razmnoževanje**, in zagotovijo, da so vsi vsebniki, embalaža in naprave z rakotvornimi ali mutagenimi

na njih jasno vidni opozorilni znaki in znaki za nevarnost.

snovmi *ali snovmi, strupenimi za razmnoževanje*, jasno in čitljivo označeni in da so na njih jasno vidni opozorilni znaki in znaki za nevarnost.“

Predlog spremembe 45

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 w (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 14 – odstavek 1

Veljavno besedilo

1. Države članice **določijo** v skladu z nacionalno zakonodajo in/*ali* prakso **program** ustreznega zdravstvenega nadzora delavcev, za katere so rezultati ocene iz člena 3(2) pokazali, **da obstaja nevarnost** za zdravje ali varnost.

Predlog spremembe

(-1w) V členu 14 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice v skladu z nacionalno zakonodajo in prakso **vzpostavijo ureditev za izvajanje** ustreznega **obveznega vseživljenjskega** zdravstvenega nadzora delavcev, za katere so rezultati ocene iz člena 3(2) pokazali **tveganje** za zdravje ali varnost.“

Predlog spremembe 46

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 x (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 14 – odstavek 2

Veljavno besedilo

2. V **odstavku 1 navedeni ukrepi omogočajo**, da se lahko za vsakega delavca **opravi, če je to primerno, ustrezen zdravstveni nadzor:**

- pred izpostavljenostjo,
- v rednih časovnih presledkih **po** izpostavljenosti.

Predlog spremembe

(-1x) V členu 14 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. **Ureditve iz odstavka 1 omogočijo**, da se lahko za vsakega delavca **po potrebi izvaja vseživljenjski nadzor:**

- pred izpostavljenostjo,
- v rednih časovnih presledkih **med obdobjem** izpostavljenosti,
- **po koncu obdobja izpostavljenosti in na koncu zaposlitve.**

Ti ukrepi omogočajo neposredno izvajanje individualnih in higienskih varnostnih ukrepov.

Ti ukrepi omogočajo neposredno izvajanje individualnih in higienskih varnostnih ukrepov.

Predlog spremembe 47

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 y (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 14 – odstavek 3

Veljavno besedilo

3. Če se pri delavcu ugotovi sprememba v zdravstvenem stanju, ki bi lahko bila posledica izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem, lahko zdravnik ali organ, odgovoren za zdravstveni nadzor delavcev, zahteva, da se opravi zdravstveni nadzor drugih delavcev, ki so bili podobno izpostavljeni. V tem primeru se opravi ponovna ocena tveganja zaradi izpostavljenosti v skladu s členom 3(2).

Predlog spremembe

(-1y) V členu 14 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Če se pri delavcu ugotovi sprememba v zdravstvenem stanju, ki bi lahko bila posledica izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem **ali snovem, strupenim za razmnoževanje**, lahko zdravnik ali organ, odgovoren za zdravstveni nadzor delavcev, zahteva, da se opravi zdravstveni nadzor drugih delavcev, ki so bili podobno izpostavljeni. V tem primeru se opravi ponovna ocena tveganja zaradi izpostavljenosti v skladu s členom 3(2).“

Predlog spremembe 48

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 z (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 14 – odstavek 8

Veljavno besedilo

8. Pristojni organ je treba obvestiti o vseh primerih raka, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo in/ali prakso opredeljen kot posledica poklicne izpostavljenosti rakotvorni ali mutageni snovi.

Predlog spremembe

(-1z) V členu 14 se odstavek 8 nadomesti z naslednjim:

„8. Pristojni organ je treba obvestiti o vseh primerih raka, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo in/ali prakso opredeljen kot posledica poklicne izpostavljenosti rakotvorni ali mutageni snovi **ali snovi, strupeni za**

razmnoževanje.“

Predlog spremembe 49

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 aa (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 15 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1aa. V členu 15 se doda naslednji odstavek:

“2a. Države članice Komisiji predložijo informacije iz člena 14(8) v okviru obvezne predložitve poročila o izvajanju, ki se v skladu s členom 17a Direktive 89/391/EGS zahteva na vsakih pet let.“

Predlog spremembe 50

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 ab(novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 16 – odstavek 1

Veljavno besedilo

Predlog spremembe

1. Svet v skladu s postopkom iz člena 137(2) Pogodbe določi mejne vrednosti v direktivah na podlagi razpoložljivih podatkov, vključno z znanstvenimi in tehničnimi podatki, za vse rakotvorne ali mutagene snovi, za katere je to mogoče, in, če je to potrebno, druge neposredno povezane določbe.

(-1ab) V členu 16 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Svet v skladu s postopkom iz člena 137(2) Pogodbe določi mejne vrednosti v direktivah na podlagi razpoložljivih podatkov, vključno z znanstvenimi in tehničnimi podatki, za vse rakotvorne ali mutagene snovi **ali snovi, strupene za razmnoževanje**, za katere je to mogoče, in, če je to potrebno, druge neposredno povezane določbe.“

Predlog spremembe 51

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 ac(novo)

Veljavno besedilo

2. V skladu s postopkom, določenim v členu 17 Direktive 89/391/EGS, se sprejmejo samo tehnične prilagoditve Priloge II zaradi tehničnega napredka, sprememb v mednarodnih predpisih ali specifikacijah in novih ugotovitev na področju rakotvornih ali mutagenih snovi.

Predlog spremembe 52

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 1 a (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Priloga II – točka 1

Veljavno besedilo

1. Zdravnik in/ali organ, odgovoren za zdravstveni nadzor delavcev, ki so izpostavljeni rakotvornim ali mutagenim snovem, mora biti seznanjen s pogoji ali okoliščinami izpostavljenosti za vsakega delavca.

Predlog spremembe 53

Predlog direktive

Priloga

Direktiva 2004/37/ES

Priloga II – del A

Predlog spremembe

(-1acv) V členu 17 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. V skladu s postopkom, določenim v členu 17 Direktive 89/391/EGS, se sprejmejo samo tehnične prilagoditve Priloge II zaradi tehničnega napredka, sprememb v mednarodnih predpisih ali specifikacijah in novih ugotovitev na področju rakotvornih ali mutagenih snovi **ali snovi, strupenih za razmnoževanje.**“

Predlog spremembe

(1a) V Prilogi II se točka 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Zdravnik in/ali organ, odgovoren za zdravstveni nadzor delavcev, ki so izpostavljeni rakotvornim ali mutagenim snovem **ali snovem, strupenim za razmnoževanje**, mora biti seznanjen s pogoji ali okoliščinami izpostavljenosti za vsakega delavca.“

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Št. CAS (¹)	Št. ES (²)	IME KEMIJSKEGA DEJAVNIKA	MEJNE VREDNOSTI (³)			Opomba (⁴)
			mg/m ³ (⁵)	ppm (⁶)	f/ml(⁷)	
–	–	prah <i>trdega lesa</i>	3 (⁸)	–	–	–
–	–	spojine šestvalentnega kroma, ki so rakotvorne v smislu člena 2(a)(i) Direktive (kot krom)	0,025	–	–	–
–	–	ognjeodporna keramična vlakna, ki so rakotvorne v smislu člena 2(a)(i) Direktive	–	–	0,3	–
–	–	prah kristalnega kremenca, ki se vdihuje	0,1 (⁹)	–	–	–
71-43-2	200-753-7	benzen	3,25	1	–	koža
75-01-4	200-831-0	monomer vinil klorid	2,6	1	–	–
75-21-8	200-849-9	etilen oksid	1,8	1	–	koža
75-56-9	200-879-2	1,2-epoksiopropan	2,4	1	–	–
79-06-1	201-173-7	akrilamid	0,1	–	–	koža
79-46-9	201-209-1	2-nitropropan	18	5	–	–
95-53-4	202-429-0	o-toluidin	0,5	0,1	–	–
106-99-0	203-450-8	1,3-butadien	2,2	1	–	–
302-01-2	206-114-9	hidrazin	0,013	0,01	–	koža
593-60-2	209-800-6	bromoetilen	4,4	1	–	–

¹ št. CAS: številka po mednarodnem seznamu Službe za izmenjavo kemijskih izvlečkov.

² Številka ES, npr. z evropskega seznama obstoječih komercialnih kemičnih snovi (EINECS),

evropskega seznama novih snovi (ELINCS) ali bivšega polimera (NLP), je uradna številka snovi v Evropski uniji, kot je opredeljeno v razdelku 1.1.1.2 Priloge VI v Delu 1 Uredbe (ES) št. 1272/2008.

³ Merjeno ali izračunano glede na referenčno obdobje osmih ur.

⁴ Znatno prispevek k celotni možni obremenitvi telesa prek izpostavljenosti kože.

⁵ mg/m³ = miligrami na kubični meter zraka pri 20°C in 101,3 kPa (760 mm živega srebra).

⁶ ppm delci na milijon v volumnu zraka (ml/m³).

⁷ f/ml = vlakna na mililiter.

⁸ Inhalabilna frakcija: **če je prah trdega lesa pomešan z drugimi vrstami lesnega prahu, se mejna vrednost uporablja za vse vrste lesnega prahu v tej mešanici.**

⁹ Respirabilna frakcija:

Predlog spremembe

Št. CAS (¹)	Št. ES (²)	IME KEMIJSKEGA DEJAVNIKA	MEJNE VREDNOSTI (³)			Opomba (⁴)
			mg/m ³ (⁵)	ppm (⁶)	f/ml(⁷)	
–	–	lesni prah	2 (⁸)	–	–	prah trdega lesa: 3 mg/m³ do XXXX (5 let od začetka veljavnosti) 5 mg/m³ do XXXX (5 let od začetka veljavnosti)
–	–	spojine šestvalentnega kroma, ki so rakotvorne v smislu člena 2(a)(i) Direktive (kot krom)	0,001	–	–	–
–	–	ognjeodporna keramična vlakna, ki so rakotvorne v smislu člena 2(a)(i) Direktive	–	–	0,3	–
–	–	prah kristalnega	0,05 (⁹)	–	–	prehodna

		kremina, ki se vdihuje				<i>vrednost 0,1 mg/m³ do XXXX (5 let od začetka veljavnosti) – se pregleda 5 let po začetku veljavnosti</i>
71-43-2	200-753-7	benzen	3,25	1	–	koža
75-01-4	200-831-0	vinil klorid monomer	2,6	1	–	–
75-21-8	200-849-9	etilen oksid	1,8	1	–	koža
75-56-9	200-879-2	1,2-epoksiopropan	2,4	1	–	–
79-06-1	201-173-7	akrilamid	0,1	–	–	koža
79-46-9	201-209-1	2-nitropropan	18	5	–	–
95-53-4	202-429-0	o-toluidin	0,5	0,1	–	–
106-99-0	203-450-8	1,3-butadien	2,2	1	–	–
302-01-2	206-114-9	hidrazin	0,013	0,01	–	koža
593-60-2	209-800-6	bromoetilen	4,4	1	–	–

¹ št. CAS: karakteristična številka po mednarodnem seznamu Službe za izmenjavo kemijskih izvlečkov.

² Številka ES, npr. z evropskega seznama obstoječih komercialnih kemičnih snovi (EINECS), evropskega seznama novih snovi (ELINCS) ali bivšega polimera (NLP), je uradna številka snovi v Evropski uniji, kot je opredeljeno v razdelku 1.1.1.2 Priloge VI v Delu 1 Uredbe (ES) št. 1272/2008.

³ Merjeno ali izračunano glede na referenčno obdobje osmih ur.

⁴ Znatno prispevek k celotni možni obremenitvi telesa prek izpostavljenosti kože.

⁵ mg/m³ = miligrami na kubični meter zraka pri 20°C in 101,3 kPa (760 mm živega srebra).

⁶ ppm = delci na milijon v volumnu zraka (ml/m³).

⁷ f/ml = vlakna na mililiter.

⁸ Inhalabilna frakcija:

⁹ Respirabilna frakcija:

OBRAZLOŽITEV

Komisija je 13. maja 2016 objavila predlog za spremembo Direktive 2004/37/ES za boljše varstvo delavcev pred izpostavljenostjo rakotvornim in mutagenim snovem na delovnem mestu. Evropski parlament je večkrat pozval k pregledu te direktive, tako v sedanjem kot preteklem sklicu.

Poročevalka pozdravlja pobudo Komisije kot pomemben prvi korak k reševanju splošnega problema izpostavljenosti rakotvornim in mutagenim snovem na delovnem mestu. Rak je drugi najpogostejši vzrok smrti v Evropi in najpogostejši vzrok smrti, povezane z delom. Vsa rakava obolenja, povezana z delom, je mogoče preprečiti. Posodobljen in natančen zakonodajni okvir v Evropski uniji bo prispeval k boljšemu preprečevanju rakavih obolenj, povezanih z delom. Ocenjuje se, da letni stroški za države članice znašajo 334 milijard EUR¹.

Po navedbah Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu države članice poročajo o pomanjkanju podatkov o izpostavljenosti in toksikoloških podatkov na nacionalni ravni, poleg tega pa naj bi obstajale težave pri doseganju konsenza glede mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost. Poročevalka meni, da je pri določanju zavezujočih mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost najbolje slediti primerom dobre prakse v državah članicah in po svetu ter delovati v skladu s previdnostnim načelom. To načelo bi se moralo dosledno odražati v direktivi, kot je zapisano v uvodni izjavi 14 („Pri varovanju zdravja delavcev mora biti uporabljeno previdnostno načelo.“).

I. Vključitev snovi, strupenih za razmnoževanje, v področje uporabe direktive

Poročevalka priporoča širitev področja uporabe direktive, da bi omogočili vključitev snovi, strupenih za razmnoževanje, kar je v skladu s prejšnjimi pozivi Evropskega parlamenta² in z veljavno zakonodaja v nekaterih državah članicah.

Po nedavni francoski študiji³ je več kot 1 % delavcev izpostavljen snovem, strupenim za razmnoževanje. Na podlagi teh podatkov bi lahko bilo v Evropski uniji med 2 in 3 milijoni delavcev izpostavljenih snovem, strupenim za razmnoževanje. Veljavno zakonodajno varstvo delavcev pred takšnimi snovmi je zelo šibko, saj je v osnovi omejeno na splošne določbe Direktive 98/42/ES o kemičnih snoveh. Snovi, strupene za razmnoževanje, so v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006 (REACH) snovi, ki so vzrok za veliko zaskrbljenost. Določbe o varstvu delavcev bi morale biti skladne s to ugotovitvijo. Direktiva 92/85/ES o nosečih delavkah ne nalaga preprečevalnih ukrepov preden noseča delavka ne obvesti delodajalca o svoji nosečnosti. To pomeni, da ni specifičnega varstva v prvih tednih nosečnosti in da plodnost moških ali žensk ni zaščitena. Rakotvorne in mutagene snovi so v evropski zakonodaji povezane s snovmi, strupenimi za razmnoževanje, na primer prek Uredbe REACH. Na ravni držav članic je šest držav že razširilo področje uporabe direktive (FR, AT, FI, DE, SE in CZ) in pri prenosu vanj vključilo snovi, strupene za razmnoževanje.

¹ Work-related cancer in the European Union: Size, impact and options for further prevention (Rak, povezan z delom, v Evropski uniji: Obseg, posledice in možnosti za nadaljnje preprečevanje), RIVM, 2016

² Resolucija Evropskega parlamenta z dne 15. decembra 2011 o vmesnem pregledu evropske strategije 2007–2012 o zdravju in varnosti pri delu (2011/2147(INI))

³ Les expositions aux cancérogènes mutagènes et reprotoxiques (Izpostavljenost rakotvornim in mutagenim snovem ter snovem, strupenim za razmnoževanje), INRS, References en sante au travail, No 144, 2015

V raziskavi, opravljeni leta 2004 v Franciji, je bilo ocenjenih 50 snovi, ki so potencialno strupene za razmnoževanje, in razvrščenih glede na nevarnost izpostavljenosti. Prvih 10 snovi v skladu s to metodologijo je: di(2-etilheksil)ftalat, benzil butil ftalat, dibutil ftalat, kadmij, svinec, heksaklorobenzen, toluen, nonilfenol, etilenglikol, dietileter in benomil¹. Primeri učinkov snovi, strupenih za razmnoževanje, kot so ftalati, so: strupenost za moda, zmanjšana plodnost pri moških in ženskah, toksičnost za plod (ki lahko povzroči smrt ali prirojene napake). Alkilfenoli in sorodne kemikalije imajo učinke, ki posnemajo (imitirajo) hormone, in lahko povzročijo zmanjšano plodnost, manjše testise in slabšo kakovost sperme².

II. Strožje mejne vrednosti

Poročevalka je predlagala strožje mejne vrednosti za več snovi, ki so bile predmet razmisleka. Poročevalka meni, da bi morale zavezujoče mejne vrednosti, ki jih je določila Evropska unija, odražati dobro prakso, ki se je razvila v državah članicah. Kot je Komisija poudarila v oceni učinka, poskuša z odločitvami o mejnih vrednostih najti ravnotežje med tveganjem za nastanek raka in ocenjenimi stroški preprečevanja. Kadar obstajajo praktične težave zaradi pomanjkanja nadomestnih snovi ali tehničnih rešitev, je predlagan dodaten čas za izvajanje strožjih mejnih vrednosti. To bo delodajalcem zagotovilo čas, da razvijejo rešitve in pokrijejo stroške naložbe. Vse spremembe, ki jih predlaga poročevalka, odražajo zavezujoče mejne vrednosti, ki so že v veljavi ali obstajajo v nekaterih državah članicah.

– Kristalinični silicijev dioksid

Znanstveni odbor za omejitve poklicne izpostavljenosti kemičnim snovem je predlagal mejno vrednost 0,05 mg/m³. Poročevalka se s tem strinja in je predlagala enako mejno vrednost kot odbor. Glede na oceno Komisije o učinku bi takšna mejna vrednost povzročila 107.350 manj smrtnih žrtev v obdobju 2010–2069 kot bi jih bilo po trenutnem scenariju.

– Šestvalentni krom

Poročevalka se strinja s stališčem nekaterih držav članic (Belgija, Nemčija, Danska, Francija, Nizozemska, Litva in Švedska), ki so ga izrazile med razpravami v Svetu, da bi bilo treba mejno vrednost za šestvalentni krom znižati glede na predlog Komisije (0,025 mg/m³). Zaskrbljena je, da bi bila mejna vrednost določena sorazmerno visoko kljub temu, da ažurni podatki o izpostavljenosti šestvalentnemu kromu niso na voljo, saj so podatki, uporabljeni za določitev predlagane meje, iz leta 1995. Do zdaj so tri države članice uvedle mejno vrednost 0,001 mg/m³. Tudi tukaj bi moralo veljati previdnostno načelo.

– Lesni prah

Poročevalka se strinja z mnenjem Mednarodne agencije za raziskave raka, da obstaja dovolj dokazov, da bi bilo treba razlikovati med prahom mehkega in trdega lesa. Zaradi opaznega tehničnega napredka v zadnjih letih je s praktičnega vidika popolnoma mogoče določiti strožjo mejno vrednost za lesni prah. Ker je v večini držav članic ta mejna vrednost določena pri 2 mg/m³, bi ta vrednost morala postati skupna mejna vrednost za Evropsko unijo, dokler

¹ AFSSET – Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail, *Identification d'une liste de substances toxiques pour la reproduction et le développement et Proposition d'une méthode de hiérarchisation pour l'analyse des Valeurs Toxicologiques de Référence, Rapport du groupe d'experts 'VTR reprotoxic'* (AFSSET – Francoska agencija za sanitarno varnost okolja in dela, Določitev seznama snovi strupenih snovi za razmnoževanje in razvoj ter Predlog metode za razvrstitev po stopnjah za analizo Referenčne toksikološke vrednosti, poročilo strokovne skupine VTR reprotoxic), 2006, str. 58.

² Evans, T.J., 'Endocrine disruptors' (Endokrini motilci), Gupta, R.C. (Ed.), *Reproductive and Developmental Toxicity*, Elsevier Inc., 2011, str. 874–875.

ne bo mogoče doseči primer dobre prakse iz Francije, kjer mejna vrednost znaša 1 mg/m^3 . V prihodnjem pregledu direktive bi bilo treba oceniti možnost še strožje mejne vrednosti $0,5 \text{ mg/m}^3$ na podlagi učinka na zdravje in varnost, tehnične izvedljivosti in stroškov.

III. Nadaljnja vprašanja, ki jih je treba obravnavati

Poročevalka ni predlagala uvedbe obveznih mejnih vrednosti za dodatne snovi glede na izrecen namen Komisije, da bo v bližnji prihodnosti dodatno spremenila direktivo. Ker obstaja veliko snovi, ki so bile opredeljene kot rakotvorne, mutagene ali snovi, ki so strupene za razmnoževanje, poročevalka pozdravlja tovrstne načrte in poziva, naj se nemudoma uvedejo dodatne mejne vrednosti, da bi zavarovali veliko več delavcev pred izpostavljenostjo, da bi preprečili več tveganj in da bi rešili več življenj.

V okviru pregledov direktive bi bilo treba obravnavati tudi zbiranje podatkov, in sicer prek dobre prakse izmenjave na evropski ravni in s pomočjo socialnih partnerjev, zlasti delodajalcev. Trenutno pomanjkanje jasnega in celovitega zbiranja podatkov v državah članicah povzroča ovire za varstvo, preprečevanje in ustrezno zdravstveno nego, nenazadnje pa tudi za odgovorno oblikovanje politik.

Vrzeli v zbiranju podatkov tudi kažejo, da je treba uvesti obvezno vseživljenjsko spremljanje izpostavljenih delavcev. To je bilo predlagano kot sprememba direktive, saj naj zaradi nujne narave težave, brez zadostnih podatkov o izpostavljenosti delavcev, ne bi bilo mogoče oceniti, kdaj je potreben zdravstveni nadzor. Dokler ne bodo na voljo zadostni in celoviti podatki in bo vzpostavljena dosledna izmenjava z ustreznimi zdravstvenimi delavci, je treba nadzor delavcev izvajati za vse izpostavljene delavce, tudi po koncu izpostavljenosti do konca njihove poklicne poti. To vključuje vse izpostavljene delavce, pripravnike, vajence in vzdrževalno osebje. Zgodnje odkrivanje raka je eden najpomembnejših dejavnikov, ki prispevajo k višji stopnji preživetja.

Splošno gledano naj bi bil ta pregled prvi korak k novim prizadevanjem, da bi zavarovali delavce pred škodljivimi snovmi na delovnem mestu. Pomembno je vedeti, s katerimi dodatnimi področji delovanja je mogoče podpreti dolgoročni cilj varstva, na primer s pobudami za raziskave in inovacije.

1.2.2017

MNENJE ODBORA ZA PRAVNE ZADEVE

za Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2004/37/ES o varovanju delavcev pred nevarnostmi zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem pri delu
(COM(2016)0248 – C8-0181/2016 – 2016/0130(COD))

Pripravljaec mnenja: Kostas Hrisogonos (Kostas Chrysogonos)

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2004/37/ES o varovanju delavcev pred nevarnostmi zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem pri delu, ki je podprt z oceno učinka¹, naj bi zagotovil visoko raven varovanja zdravja in varnosti delavcev v EU, in sicer tako, da bo na ravni EU uvedel boljše poklicne standarde glede izpostavljenosti delavcev rakotvornim ali mutagenim snovem pri delu.

Glavni cilji predloga so: a) izboljšati varovanje zdravja delavcev z zmanjšanjem poklicne izpostavljenosti kemičnim snovem, ki lahko povzročijo raka ali mutacije, b) poskrbeti za večjo jasnost in bolj enakovreden konkurenčni položaj gospodarskih subjektov ter c) povečati učinkovitost okvira EU za varovanje delavcev s posodobitvijo na podlagi razpoložljivih znanstvenih dokazov. Cilji so usklajeni s temeljno pravico do življenja in do poštenih in pravičnih delovnih pogojev, ki spoštujejo zdravje, varnost in dostojanstvo delavcev, kakor je določeno v členih 2 in 31 Listine EU o temeljnih pravicah.

Predlog sicer spada k strateškemu okviru EU za varnost in zdravje pri delu za obdobje 2014–2020, ki ga je pripravila Komisija in ustreza prednostnim ukrepom v njenem delovnem programu za leto 2016 za poglobljen in pravičnejši enotni trg ter za pravičen in resnično vseevropski trg dela, ki bo delavcem zagotavljal dostojno varstvo in trajnostna delovna mesta. Rakava obolenja so v EU najpogostejši vzrok smrti, povezanih z delovnim mestom (53 %). Za delavce in njihove družine rak ne pomeni samo znatno poslabšane kakovosti življenja, ampak tudi neposredne stroške zdravstvenega varstva in posredno izgubo sprotnih in prihodnjih dohodkov. Poklicna rakava obolenja vplivajo tudi širše na gospodarstvo, saj zmanjšujejo priliv delovne sile in produktivnost ter dodatno obremenjujejo javne finance zaradi izdatkov za zdravstveno varstvo in druge socialne prejemke, ki bi se jih dalo preprečiti.

¹ SWD(2016)0152 in SWD(2016)0153.

Za podjetja ta obolenja nenazadnje pomenijo tudi stroške nadomestitve delavcev, zmanjšano produktivnost in izplačevanje višjih plač za kritje višjih poklicnih tveganj.

Delavci v EU so zaščiteni pred rakotvornimi kemikalijami po Direktivi 2004/37/ES o rakotvornih in mutagenih snoveh (CMD), eni izmed 24 direktiv s področja zdravja in varnosti pri delu, zajetih v okvirni Direktivi 89/391/EGS o varnosti in zdravju pri delu (okvirna direktiva). Slednja določa splošne cilje za odpravo ali zmanjšanje tveganj za varnost in zdravje delavcev na minimum. Direktiva CMD določa, da morajo delodajalci prepoznavati in ocenjevati tveganja za delavce, povezana z rakotvornimi snovmi, in preprečiti izpostavljenost, kadar pride do tveganj. Če je tehnično izvedljivo, je treba postopek ali snov nadomestiti z manj nevarnim ali nenevarnim postopkom ali snovjo. Če to tehnično ni izvedljivo, je treba rakotvorne kemikalije uporabljati v zaprtem sistemu ali zmanjšati izpostavljenost delavcev na najnižjo tehnično izvedljivo raven. Delodajalci morajo tudi zagotoviti, da niso presežene mejne vrednosti poklicne izpostavljenosti.

Namen novega predloga je, da bi v področju uporabe direktive CMD zajeli več kemičnih snovi, ki so jih države zunaj EU ali mednarodne organizacije že priznale kot rakotvorne za ljudi, niso pa še ustrezno razvrščene v veljavnem sistemu EU. Konkretno je predlagano, da bi na podlagi najnovejših znanstvenih dokazov revidirali ali uvedli vseevropske mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost za 13 kemičnih snovi ter tako uskladili zelo različne nacionalne mejne vrednosti, če sploh obstajajo. V oceni učinka je zapisano, da naj bi se s tem do leta 2069 obvarovalo okoli 100.000 življenj, kar bi pomenilo 34 do 89 milijard EUR prihranka v zdravstveni blagajni.

Pripravljaec mnenja glede na vse naštetu močno podpira predlog, vendar z nekaterimi spremembami, s katerimi naj bi predvsem poudarili, da je treba k izvajanju predloga pristopiti previdno. Previdnostno načelo je splošno načelo prava Unije, s katerim naj bi zagotovili visoko raven varovanja zdravja, varnosti potrošnikov in okolja na vseh področjih delovanja Unije.¹ To načelo je torej še posebej pomembno, kadar obstajajo negotovosti glede vpliva ravnanja z zmesmi, zlasti zmesmi strupenih snovi, na zdravje delavcev ali kadar ni na voljo dovolj znanstvenih in tehničnih podatkov. To pravzaprav pomeni, da bi bilo treba vzpostaviti nove in učinkovite modele za preprečevanje problematike rakavih obolenj in zdravstvenih težav, tako da bodo upoštevani večplastni in sovisni dejavniki ter najnovejše izboljšave na področju merilnih tehnik, ukrepi za obvladovanje tveganj in drugi relevantni dejavniki.

Pripravljaec mnenja nazadnje ugotavlja, da so potrebna dodatna prizadevanja za učinkovito varovanje delavcev pred nevarnostmi zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem pri delu, saj v seznam predlogov še vedno niso vključene različne snovi, ki utegnejo biti škodljive za zdravje delavcev². V zakonodaji EU morajo biti zajete vse snovi, ki lahko povečajo nevarnost poklicnih rakavih obolenj.

PREDLOGI SPREMEMB

¹ Med drugim gl. zadevo T-74/00, *Artegodan proti Komisiji* [2000] Recueil II-02583, odst. 183–184.

² Med drugim gl. H. Wriedt, Occupational Health & Safety Advice Centre, Report – Carcinogens that should be subject to binding limits on workers' exposure (poročilo Svetovalnega centra za zdravje in varnost pri delu – Za karcinogene snovi bi morale veljati obvezne mejne vrednosti glede izpostavljenosti delavcev), (2016).

Odbor za pravne zadeve poziva Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve kot pristojni odbor, da upošteva naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog direktive

Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) Direktiva 2004/37/ES je namenjena zaščiti delavcev pred tveganji, ki ogrožajo njihovo zdravje in varnost zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem na delovnem mestu, in določa minimalne zahteve za ta namen, vključno z mejnimi vrednostmi, na podlagi razpoložljivih znanstvenih in tehničnih podatkov.

Predlog spremembe

(1) Direktiva 2004/37/ES je namenjena zaščiti **več kot 217 milijonov** delavcev **Unije** pred tveganji, ki ogrožajo njihovo zdravje in varnost zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem na delovnem mestu, in določa minimalne zahteve za ta namen, vključno z mejnimi vrednostmi, na podlagi razpoložljivih znanstvenih in tehničnih podatkov.

Predlog spremembe 2

Predlog direktive

Uvodna izjava 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1a) Direktivo 2004/37/ES je treba nujno posodobiti, da bodo zajeti ustrezni preventivni in zaščitni ukrepi.

Predlog spremembe 3

Predlog direktive

Uvodna izjava 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1b) Snovi, ki zmanjšujejo človekovo plodnost, zdravju delavcev škodujejo enako kot karcinogene ali mutagene snovi, zato bi bilo treba v področje uporabe Direktive 2004/37/ES vključiti tudi snovi, ki zmanjšujejo človekovo

plodnost.

Predlog spremembe 4

Predlog direktive

Uvodna izjava 1 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1c) Bistvenega pomena je, da se upošteva previdnostno načelo, zlasti kadar ni gotovosti glede vpliva ravnanja s snovmi in njihovimi zmesmi na zdravje delavcev ali kadar niso na voljo zadostni znanstveni in tehnični podatki.

Predlog spremembe 5

Predlog direktive

Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2) Mejne vrednosti bi bilo treba pregledati, kadar se na podlagi znanstvenih podatkov pojavi potreba po tem.

(2) Da se poveča učinkovitost in uspešnost okvirnih določb Unije za varovanje delavcev ter da se upošteva previdnostno načelo, bi bilo treba mejne vrednosti redno pregledovati na podlagi najnovejših znanstvenih in tehničnih informacij in podatkov ter glede na najnovejše izboljšave na področju merilnih tehnik, ukrepov za obvladovanje tveganja in drugih relevantnih dejavnikov.

Predlog spremembe 6

Predlog direktive

Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2a) Poudariti je treba, da je pomembno delavce zaščititi pred rakotvornimi in mutagenimi snovmi ter snovmi, strupenimi za razmnoževanje.

Moški in ženske so na delovnem mestu pogosto izpostavljeni najrazličnejšim snovem, ki lahko povečajo zdravstveno tveganje, škodljivo vplivajo na njihove reproduktivne organe, zmanjšajo plodnost ali povzročijo neplodnost ter lahko negativno vplivajo na razvoj zarodkov in otrok, tudi zaradi škodljivih vplivov na dojenje ali med dojenjem. Snovi, strupene za razmnoževanje in spolno zdravje, so zelo skrb vzbujajoče in za preprečevanje stika s tovrstnimi snovmi na delovnem mestu bi bilo treba uporabiti enak pristop kot pri rakotvornih in mutagenih snoveh. Da se skladno s krovnim ciljem strategije Evropa 2020 zagotovi večje in varno vključevanje žensk na trg dela, je treba pri reviziji Direktive 2004/37/ES obravnavati snovi, strupene za razmnoževanje. Tako bi jo uskladili z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta^{1a} glede varovanja žensk na delovnem mestu.

^{1a} Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije in o spremembi Direktive 1999/45/ES ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES (UL L 396, 30.12.2006, str. 1).

Predlog spremembe 7

Predlog direktive

Uvodna izjava 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2b) Glede na najnovejše statistične podatke Eurostata, da se v Uniji letno proizvede okoli 31 milijonov ton rakotvornih, mutagenih in za

razmnoževanje strupenih kemikalij, je treba uporabo teh kemikalij preprečevati in v Uniji izvesti informacijsko kampanjo o tem.

Predlog spremembe 8

Predlog direktive Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(3) *Za zagotovitev najvišje možne stopnje varovanja je pri nekaterih rakotvornih in mutagenih snoveh treba upoštevati tudi druge načine absorpcije, vključno z možnostjo prehajanja skozi kožo.*

Predlog spremembe

(3) *V skladu s previdnostnim načelom je bistvenega pomena upoštevati alternativne načine absorpcije rakotvornih in mutagenih snovi ter snovi, strupenih za razmnoževanje, vključno z možnostjo prehajanja skozi kožo, da bi zagotovili najvišjo možno raven varovanja zdravja in varnosti delavcev.*

Predlog spremembe 9

Predlog direktive Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) Znanstveni odbor za omejitve poklicne izpostavljenosti kemičnim snovem (v nadaljnjem besedilu: Odbor) pomaga Komisiji zlasti pri ocenjevanju najnovejših razpoložljivih znanstvenih podatkov in pri predlaganju mejnih vrednosti, ki veljajo za poklicno izpostavljenost v zvezi z varovanjem delavcev pred tveganjem zaradi izpostavljenosti kemijskim dejavnikom in ki se določijo na ravni EU v skladu z Direktivo Sveta 98/24/ES⁴⁷ in Direktivo 2004/37/ES. Za kemijske dejavnike o-toluidin in 2-nitropropan ni bilo na voljo nobenega priporočila Odbora, tako da so bili upoštevani drugi viri znanstvenih informacij, ki so dovolj zanesljivi in javno dostopni.^{48, 49}

Predlog spremembe

(4) Znanstveni odbor za omejitve poklicne izpostavljenosti kemičnim snovem (v nadaljnjem besedilu: Odbor) pomaga Komisiji zlasti pri **prepoznavanju**, ocenjevanju **in natančnem analiziranju** najnovejših razpoložljivih znanstvenih podatkov in pri predlaganju mejnih vrednosti, ki veljajo za poklicno izpostavljenost v zvezi z varovanjem delavcev pred tveganjem zaradi izpostavljenosti kemijskim dejavnikom in ki se določijo na ravni EU v skladu z Direktivo Sveta 98/24/ES⁴⁷ in Direktivo 2004/37/ES. Za kemijska dejavnika o-toluidin in 2-nitropropan ni bilo na voljo nobenega priporočila Odbora, tako da so bili upoštevani drugi viri znanstvenih informacij, ki so dovolj zanesljivi in javno

⁴⁷ Direktiva Sveta 98/24/ES z dne 7. aprila 1998 o varovanju zdravja in zagotavljanju varnosti delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim dejavnikom pri delu (štirinajsta posebna direktiva v smislu člena 16(1) Direktive 89/391/EGS) (UL L 131, 5.5.1998, str. 11).

48

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol77/mono77-11.pdf>,
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol99/mono99-15.pdf> in
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol100F/mono100F-11.pdf>

49

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol1-42/mono29.pdf> in
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol71/mono71-49.pdf>

⁴⁷ Direktiva Sveta 98/24/ES z dne 7. aprila 1998 o varovanju zdravja in zagotavljanju varnosti delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim dejavnikom pri delu (štirinajsta posebna direktiva v smislu člena 16(1) Direktive 89/391/EGS) (UL L 131, 5.5.1998, str. 11).

48

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol77/mono77-11.pdf>,
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol99/mono99-15.pdf> in
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol100F/mono100F-11.pdf>

49

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol1-42/mono29.pdf> in
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol71/mono71-49.pdf>

Predlog spremembe 10

Predlog direktive

Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) O rakotvornosti vdihovanja prahu kristalnega kremenca obstajajo zadostni dokazi. Treba bi bilo določiti mejno vrednost za prah kristalnega kremenca, ki se vdihuje, na podlagi razpoložljivih podatkov, vključno z znanstvenimi in tehničnimi podatki. Za prah kristalnega kremenca, ki se vdihuje in ki nastane pri delovnem postopku, ne velja razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta⁵⁰. Zato je primerno vključiti delo, ki vključuje izpostavljenost vdihovanju prahu kristalnega kremenca, ki nastane pri delovnem postopku, v Prilogo I k Direktivi 2004/37/ES in določiti mejno vrednost za prah kristalnega kremenca, ki se vdihuje

Predlog spremembe

(5) O rakotvornosti vdihovanja prahu kristalnega kremenca obstajajo zadostni dokazi, **saj lahko zaide globoko v pljuča in povzroči hude zdravstvene težave**. Treba bi bilo določiti mejno vrednost za prah kristalnega kremenca, ki se vdihuje, na podlagi razpoložljivih podatkov, vključno z znanstvenimi in tehničnimi podatki. Za prah kristalnega kremenca, ki se vdihuje in ki nastane pri delovnem postopku, ne velja razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta. Zato je primerno vključiti delovne in druge sorodne postopke, ki vključujejo izpostavljenost vdihovanju prahu kristalnega kremenca, ki nastane pri delovnem **ali sorodnem** postopku, v

(„respirabilna frakcija“).

Prilogo I k Direktivi 2004/37/ES in določiti mejno vrednost za prah kristalnega kremenca, ki se vdihuje („respirabilna frakcija“).

⁵⁰ Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi (UL L 353, 31.12.2008, str. 1).

⁵⁰ Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi (UL L 353, 31.12.2008, str. 1).

Predlog spremembe 11

Predlog direktive Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Smernice in primeri dobre prakse, razviti s pobudami, kot sta socialni dialog „Sporazum o zdravstveni zaščiti delavcev z dobrim ravnanjem in uporabo kristalnega kremenca ter z izdelki, ki ga vsebujejo“ (NEPSi), so dragoceno orodje za dopolnitev regulativnih ukrepov ter zlasti za podporo učinkovitemu izvajanju mejnih vrednosti.

Predlog spremembe

(6) Smernice in primeri dobre prakse, razviti s pobudami, kot sta socialni dialog „Sporazum o zdravstveni zaščiti delavcev z dobrim ravnanjem in uporabo kristalnega kremenca ter z izdelki, ki ga vsebujejo“ (NEPSi), so dragoceno orodje za dopolnitev regulativnih ukrepov ter zlasti za podporo učinkovitemu izvajanju mejnih vrednosti, **ki bi jih bilo treba posodobiti glede na najnovejšo prakso.**

Predlog spremembe 12

Predlog direktive Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) **Mejne** vrednosti, določene v Prilogi III k Direktivi 2004/37/ES za monomer vinil klorid in prah trdega lesa, **bi bilo treba** revidirati v luči najnovejših znanstvenih podatkov.

Predlog spremembe

(7) **Da se zagotovi spoštovanje in uporaba previdnostnega načela glede zdravja in varnosti delavcev, bi bilo treba mejne** vrednosti, določene v Prilogi III k Direktivi 2004/37/ES za monomer vinil klorid in prah trdega lesa, **benzen in šestvalentni krom redno** revidirati v luči najnovejših znanstvenih podatkov.

Predlog spremembe 13

Predlog direktive

Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) Nekatero spojine šestvalentnega kroma izpolnjujejo merila za razvrstitev kot rakotvorna snov kategorije 1A ali 1B v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008, zato so rakotvorna snov v smislu Direktive 2004/37/ES. Na podlagi razpoložljivih podatkov, vključno z znanstvenimi in tehničnimi podatki, **je možno določiti mejno vrednost za te spojine šestvalentnega kroma. Zato je primerno, da se določi mejna vrednost za spojine šestvalentnega kroma, ki so rakotvorne snovi v smislu Direktive 2004/37/ES.**

Predlog spremembe 14

Predlog direktive

Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) **Ta sprememba krepi** zaščito zdravja delavcev pri delu.

Predlog spremembe 15

Predlog direktive

Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(20) Ta direktiva spoštuje temeljne pravice in načela iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, zlasti iz člena 31(1)

Predlog spremembe

(12) Nekatero spojine šestvalentnega kroma izpolnjujejo merila za razvrstitev kot rakotvorna snov kategorije 1A ali 1B v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008, zato so rakotvorna snov v smislu Direktive 2004/37/ES. **Zato je** na podlagi **najnovejših** razpoložljivih podatkov, vključno z znanstvenimi in tehničnimi podatki, možno **in potrebno določiti mejno vrednost za spojine šestvalentnega kroma, ki so rakotvorne snovi v smislu Direktive 2004/37/ES.**

Predlog spremembe

(18) **Namen te spremembe Direktive 2004/37/ES je izboljšati in okrepiti** zaščito zdravja **in varnosti** delavcev pri delu z **okrepitvijo ustreznih nadzornih instrumentov. Povečala bo tudi učinkovitost in jasnost ustrezne zakonodaje Unije in zagotovila enake konkurenčne pogoje.**

Listine.

življenja iz člena 2 in pravico do poštenih in pravičnih ter zdravih in varnih delovnih pogojev, ki spoštujejo delavčevo dostojanstvo, iz člena 31(1).

Predlog spremembe 16

Predlog direktive Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(23) Glede na to, da se ta akt nanaša na *zdravje* delavcev na delovnem mestu, bi *bilo treba določiti rok dveh let za prenos v nacionalno zakonodajo.*

Predlog spremembe

(23) Glede na to, da se ta akt nanaša na *varovanje zdravja in varnosti* delavcev na delovnem mestu, *rok za prenos v nacionalno zakonodajo ne bi smel biti poznejši kot dve leti po začetku veljavnosti te direktive.*

Predlog spremembe 17

Predlog direktive Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 (novo) Direktiva 2004/37/ES Naslov

Veljavno besedilo

„Direktiva 2004/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o varovanju delavcev pred nevarnostmi zaradi izpostavljenosti rakotvornim *ali* mutagenim snovem pri delu“

Predlog spremembe

(-1) Naslov se nadomesti z naslednjim:

„Direktiva 2004/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o varovanju delavcev pred nevarnostmi zaradi izpostavljenosti rakotvornim *in* mutagenim snovem *ali snovem, strupenim za razmnoževanje*, pri delu“

Predlog spremembe 18

Predlog direktive Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 a (novo) Direktiva 2004/37/ES Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 1

„1. Cilj te direktive je varovanje delavcev pred nevarnostmi, ki ogrožajo njihovo zdravje in varnost, ter preprečevanje takih nevarnosti, ki se pojavijo ali bi se lahko pojavile zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem pri delu.“

(-1a) V členu 1(1) se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„1. Cilj te direktive je varovanje delavcev pred nevarnostmi, ki ogrožajo njihovo zdravje in varnost, ter preprečevanje takih nevarnosti, ki se pojavijo ali bi se lahko pojavile zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem **ali snovem, strupenim za razmnoževanje**, pri delu.“

Predlog spremembe 19

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 b (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 2 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(-1b) V členu 2 se doda naslednja točka:

„(ca) „snov, strupena za razmnoževanje,“ pomeni snov, ki izpolnjuje merila za razvrstitev v kategorijo 1A ali kategorijo 1B snovi, strupenih za razmnoževanje, iz Priloge VI k Uredbi (ES) št. 1272/2008.“

Predlog spremembe 20

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 c (novo)

Direktiva 2004/37/ES

Člen 17 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(-1c) Vstavi se naslednji člen:

„Člen 17a

Snovi, strupene za razmnoževanje

Komisija po posvetovanju z državami članicami in socialnimi partnerji do 1.

*novembra 2017 pregleda določbe te
direktive in predlaga morebitne
spremembe, ki so potrebne, da bi se
upoštevala vključitev snovi, ki so strupene
za razmnoževanje, v področje uporabe te
direktive.“*

POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

Naslov	Sprememba Direktive 2004/37/ES o varovanju delavcev pred nevarnostmi zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem pri delu	
Referenčni dokumenti	COM(2016)0248 – C8-0181/2016 – 2016/0130(COD)	
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	EMPL 25.5.2016	
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	JURI 25.5.2016	
Pripravljavec mnenja Datum imenovanja	Kostas Hrisogonos (Kostas Chrysogonos) 11.7.2016	
Obravnava v odboru	8.11.2016	28.11.2016
Datum sprejetja	31.1.2017	
Izid končnega glasovanja	+: -: 0:	22 2 0
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Max Andersson, Joëlle Bergeron, Marie-Christine Boutonnet, Jean-Marie Cavada, Kostas Hrisogonos (Kostas Chrysogonos), Therese Comodini Cachia, Mady Delvaux, Rosa Estaràs Ferragut, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Gilles Lebreton, António Marinho e Pinto, Jiří Maštálka, Emil Radev, Julia Reda, Evelyn Regner, Pavel Svoboda, József Szájer, Axel Voss, Tadeusz Zwiefka	
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Sergio Gaetano Cofferati, Angel Džambazki (Angel Dzhambazki), Evelyne Gebhardt	

POSTOPEK V PRISTOJNEM ODBORU

Naslov	Sprememba Direktive 2004/37/ES o varovanju delavcev pred nevarnostmi zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem pri delu			
Referenčni dokumenti	COM(2016)0248 – C8-0181/2016 – 2016/0130(COD)			
Datum predložitve EP	10.5.2016			
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	EMPL 25.5.2016			
Odbori, zaproseni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	ENVI 25.5.2016	ITRE 25.5.2016	JURI 25.5.2016	
Odbori, ki niso podali mnenja Datum sklepa	ITRE 14.6.2016			
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Marita Ulvskog 2.6.2016			
Obravnava v odboru	31.8.2016	13.10.2016	8.12.2016	25.1.2017
Datum sprejetja	28.2.2017			
Izid končnega glasovanja	+: -: 0:	38 6 0		
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Laura Agea, Guillaume Balas, Tiziana Beghin, Vilija Blinkevičiūtė, Enrique Calvet Chambon, Ole Christensen, Labros Fundulis (Lampros Fountoulis), Elena Gentile, Arne Gericke, Marian Harkin, Czesław Hoc, Agnes Jongerius, Jan Keller, Ádám Kósa, Jean Lambert, Jérôme Lavrilleux, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Dominique Martin, Anthea McIntyre, Joëlle Mélin, Elisabeth Morin-Chartier, Georgi Pirinski, Marek Plura, Sofia Ribeiro, Maria João Rodrigues, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Romana Tomc, Marita Ulvskog, Renate Weber, Tatjana Ždanoka, Jana Žitňanská			
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Maria Arena, Heinz K. Becker, Sergio Gutiérrez Prieto, Krzysztof Hetman, Paloma López Bermejo, Evelyn Regner, Jasenko Selimovic, Csaba Sógor			
Namestniki (člen 200(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Ulrike Rodust			
Datum predložitve	9.3.2017			

**POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU
V PRISTOJNEM ODBORU**

38	+
ALDE	Enrique Calvet Chambon, Marian Harkin, Jasenko Selimovic, Renate Weber
EFDD	Laura Agea, Tiziana Beghin
EPP	Heinz K. Becker, Krzysztof Hetman, Ádám Kósa, Jérôme Lavrilleux, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Marek Plura, Sofia Ribeiro, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Csaba Sógor, Romana Tomc
Green/EFA	Jean Lambert; Tatjana Ždanoka
GUE/NGL	Patrick Le Hyaric, Paloma López Bermejo
NI	Labros Fundulis (Lampros Fountoulis)
S&D	Maria Arena, Guillaume Balas, Vilija Blinkevičiūtė, Ole Christensen, Elena Gentile, Sergio Gutiérrez Prieto, Agnes Jongerius, Jan Keller, Georgi Pirinski, Evelyn Regner, Maria João Rodrigues, Ulrike Rodust, Marita Ulvskog

6	-
ECR	Arne Gericke, Czesław Hoc, Anthea McIntyre, Jana Žitňanská, Dominique Martin, Joëlle Mélin

0	0

Uporabljeni znaki:

+ : za

- : proti

0 : vzdržani